雲高 元豐有限公司 埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
金英芳
雙托水仙花頭
大帮抵埗

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公證、首飾與其他貴重物件。以免受火燒與盜物之損失。
你更能感覺自慰。你的鑰匙以壞補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有寄物件。倘給一旦毀滅或失去。實不能再壞補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行

溫高 中和行公司 埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

雲華 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
大幫唐山水貨抵步
沙田密柚 泮塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔 芋頭 大肉沙葛等等
牛肉干 臘腸 臘鴨
精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

超過三百萬人
在滿地可銀行儲蓄
凡在加國始創最早之銀行儲蓄者，未有壹人遭受損失，
因各儲戶認爲滿地可銀行爲最友誼而且又最穩當
何不即日親來銀行以壹元之數，可立即開壹儲蓄戶口？
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早銀行
雲埠皮林哥夾街打片街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務


# 特載要聞

## 護督函覆律師樓 決定要依法辦理

△黃應求敗載沉冤今朝得雪

依據監獄慣例。三狼執行死刑的先後。是根據其被囚的死囚室號碼。因爲馬廣燦住第一號死囚室。倪秉住四號。李渭住五號。所以推測今晨行刑。應是馬廣燦先行。倪秉堅第二。而李渭則告押尾。監獄墳場的「埋狼穴」。亦告早已挖好。如無意外。則今晨天亮之後。三狼便告歸西。待法庭與庭研究死因後。即將狼屍埋葬。

（續完）

## 女老千神通廣大 鬧出罕見騙案

香港訊。九龍深水埗區。發生一宗罕見騙案。一名女老千既稱爲米店老板。又冒認大牌檔老板。從而騙去米店白米數百斤。及大牌檔現欵一百七十餘元。女老千得手後已失踪。身世不詳。

被騙之米店爲餘屋村興昌號。大牌檔則爲開設於福華街。桂林街口之林園。據說先是一名三十來歲婦人跑到林園大牌檔接洽一單白米生意。她自稱是南興昌號老板娘。願廉價供應大牌檔白米。結果議妥以一百七十餘元購買白米三百斤。

該婦人旋又跑到南興昌米店。自稱爲林園大牌檔之老板娘。願大量帮襯珍號白米。店東自表歡迎。婦人卒選購白米三百多斤。着夥計立即送貨。之後。婦人陪同夥計一道送米。抵大牌檔時。囑夥計轉頭收錢。夥計領命而去。

再說。大牌檔東主以爲米店老板娘親自送貨。點收後。立即付給現欵一百七十餘元。女老千得手後亦離去。過了些時。米店再着夥計至大牌檔收欵。檔主謂已交欵與老板娘。夥計大奇。回報東主。東主迫得親到大牌檔地論。并特別聲明因信賴大牌檔老板娘。才沒收取現金。彼此吵鬧多時。才知道老板娘者。就是女老千。雙方同到警署辦案。

△港府興建平民住宅

## 容納逃港難民

△今年底前有五十萬人獲新居

路透社香港廿四日電。在今年年底前。將有五十萬難民獲得新居。

在港府所建之平民住宅中。有二百幢十數層之樓宇。每幢可容納二千人居住。其中以一家人住大房。港府仍計劃在未來五年間。每年新建平民住宅可容納難民十萬。九龍附近之石硤尾已成爲平民住宅之中心。因該地於一九九三年大火後。一切焚平。留下五萬二千人無家可歸。

△三狼在赤柱監獄伏法詳情

## 馬燦揚聲呼倪李 十八年後再相見

△最後早餐食不下咽李倪均只飲細啤

香港十一月廿九日訊。「殺人償命。欠債還錢」。謀殺黃應求的「三狼」。經過數次掙扎後。終於法網難逃。於昨晨受「戾頸」之刑。從此一坯黃土。長埋狼屍。據說三狼本定於昨晨六時行刑的。但臨時因「三狼」署有麻煩。致延遲半小時才執行死刑令。第一個「度頸」的時間在昨晨六時卅分。至七時卅分始將「三狼」全部「度」清。而黃應求數載沉冤。亦告得雪。

據港府新聞處發表消息。「李渭。倪秉堅及馬廣燦三死囚。已於昨晨（星期三）在赤柱伏法。彼等三人係於本年三月十四日被裁定謀殺黃應求罪名成立。」昨日下午三時半。在中央法庭開庭。循例召集陪審員三人。研究「三狼」死因。但「三狼」屍體昨日仍未運往監獄墳場埋葬。

昨日凌晨五時。在「三狼」行刑時。赤柱監獄採取前所未見的安全措施。在各瞭望哨位上的印度籍「沙展」。持着「老虎槍」向四週巡視。監房外。亦有一隊全套武裝的警員來往逡巡。了斗森嚴。氣氛顯得頗爲緊張。未有高級獄官准許。任何人不准行近監房一步。此外。另有全套武裝的警員。在監獄外的馬路及山頭附近戒備。

凌晨五時。整個監獄內燈火通明。負責替「三狼」祈禱的神父。

（未完）


萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

加拿大 雲高華 環球旅行社謹啓
Chinese New Year Festival Tour
Via Canadian Pacific
往香港 過新年
台灣兩地新年最爲高慶本旅行社爲利便僑胞起見特由雷根君主辦領導沿途觀光日本台灣香港
㈠期訂於壹九六二年元月十六日起程
㈡乘太平洋豪華噴射機
㈢全部觀光旅費膳宿及來回機票等壹千壹百七十元加幣
即美金一千〇八十元
歡迎僑胞參加。請早駕臨掛號。以便協助辦理出入口旅遊手續行程簡章 函索即送
WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

美寶
女界美容院
專市定東門街九壹號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時髮冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

鍾銳園
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B. C.
暗市蔬埠
本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
大肉兆菜
靚大香芹
矮脚白菜
潮州芥菜
白菜心
白菜 尤菜心
大小老身冬瓜
矮脚龍牙白
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

## 中華民國五十二年 卡城民治黨職員表

常務委員 張椿積 黃寶深 張炳進 余鴻惠 黃開福 馬榮週 林舉溢 龔伯安 黃桂棠 張林潤 張炳進 朱國良 林舉溢 黎家振 馬若夢 馬思聰 朱國良 丘煥謙 黃寶深 吳維海 黎家振 黃錦穩 林遠進 潘禎祥

執行委員 張椿積 黃寶深 馬奕棠 張炳進 丘煥謙 鄧柱儲 陳健民 黃樹琼 黎家振 張林潤 黃錦穩 潘禎祥

候補監察 黃寶深 黃錦穩

監察委員 黃桂棠 張林潤 陳健民 龔伯安 張文暢 黃國棟 黃寶深 吳維海 黎家振 黃錦穩 林遠進

候補執委 朱國良 林舉溢 朱鵬年 黃桂棠 袁兆琪 龔伯安

監察書記 馬若夢 潘禎祥

書記 馬若夢 朱國良 外交 勞達 丘煥謙 財政 黃開福 文教 黃樹琼 潘禎祥 慈善 馬和清 梁彬邦 宣傳 梁達文 劉振明 組織 雷兆能 馬求達 調查 羅子杭 雷新源 核數 馬榮週 催收 馬恒倫 評議 李超凡 黃渭深 許琼珠 黃庚有 朱錦銘 朱國良 李廷俊 黃錦穩 龔伯安 方裕民 馬榮富 李超凡 譚一平 李奕偉

## 民國五十二年 卡城民治黨職員表

社長 余鴻惠 議長 張炳進 監督 張林潤 書記 馬若夢 外交 勞達 財政 丘煥謙 核數 馬榮週 催收 馬恒倫 評議 全体社員 馬和清 馬若夢 黃桂棠 馬榮富 朱國良 黃開福 馬榮富 余和進

## 民國五十二年 卡城達權社 實業部職員表

總理 張椿積 監督 張林潤 書記 馬汝美 外交 朱國良 財政 黃開福 核數 馬榮週 庶務 李奕偉 董事 吳維海 黃國藩 黃朗如 余鴻惠 黃寶琛 馬榮富 勞達 丘煥謙 馬榮富 馬金宗 李廷俊 吳在就 梁明立 余球 吳松長 曾北堯


○旅館餐館召租
十九房間旅館。未有傢俬。兼飛館架生用具齊備。好舖各者予以適當租價。
晚間電話 FA 5-7280 洽商。E. E. Rand & Fowler Ltd, 1138 Hornby St., MU 1-7174

快愉極行飛可子秀
日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客壹登 DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處在東方中。蓋有中西美味食品，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點爲樂於服務招待週到，班期利便。
日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，只收北極圈班機票價，不另加費。
三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京
羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。
購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES